

Kaba x-lock Befehlssteil

Kaba x-lock partie de commande
Kaba x-lock parte di commanda

Installationsanleitung A412-1A/-1B/-1C

Manuel d'installation
Manuale di montaggio

Hinweise / Technische Daten	4 - 5
Indications / caractéristiques techniques	6 - 7
Note / caratteristiche tecniche	8 - 9
Konfiguration	10 - 11
Configuration	12 - 13
Configurazione	14 - 15
Abmessungen / dimensions / dimensioni	16 - 17
Applikationen / applications / applicazione	18 - 19

Generalvertretung Schweiz: Kaba Total Access Schweiz
Verkauf, Installation, Service: Durch Kaba Fachpartner

Diese Dokumentation wurde mit grösster Sorgfalt erstellt und basiert auf den Informationen, die Kaba AG zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannt waren.

Kaba AG übernimmt keine Garantie für die Richtigkeit und Vollständigkeit des Inhalts dieser Dokumentation bezüglich Texten, Grafiken, Verweisen oder anderen darin enthaltenen Informationen. Kaba AG übernimmt keine Haftung für Schäden, die direkt, indirekt oder zufällig aus dem Gebrauch dieser Dokumentation entstehen, seien dies Produkt-, Personen- oder wirtschaftliche Schäden.

Der Inhalt dieser Dokumentation kann ohne Ankündigung angepasst werden und stellt keine Verpflichtung der Kaba AG für die Zukunft dar.

Kaba® = Eingetragenes Warenzeichen der Kaba AG

© Copyright by Kaba AG Wetzikon 2009

Diese Dokumentation darf ohne schriftliche Genehmigung der Kaba AG auf keine Weise reproduziert oder anderweitig weiterverwendet werden.

Représentation générale Suisse : Kaba SA - Total Access Suisse
Vente, installation, service après-vente : assurés par les partenaires spécialisés Kaba

Cette documentation a fait l'objet d'une élaboration très soignée et est basée sur les informations dont disposait Kaba SA à la date de sa publication.

Kaba SA ne se porte pas garant de l'exactitude et de l'exhaustivité du contenu de la présente documentation en ce qui concerne ses textes, graphiques, références ou autres informations qu'elle contient. Kaba SA décline toute responsabilité en cas de dégâts découlant de façon directe ou indirecte de l'usage de cette documentation, qu'il s'agisse de dégâts matériels, corporels ou économiques.

Le contenu de cette documentation peut être adapté sans préavis et n'engage en rien Kaba SA pour l'avenir.

Kaba® = Marque déposée de Kaba SA

© Copyright by Kaba SA Wetzikon 2009

Toute reproduction ou réutilisation collective de cette documentation est strictement interdite, sauf autorisation écrite de Kaba SA.

Rappresentanza generale in Svizzera: Kaba SA - Total Access Svizzera
Vendita, installazione, assistenza: mediante i partner specializzati Kaba

Questa documentazione è stata redatta con la massima cura e si basa sulle informazioni note a Kaba SA al momento della pubblicazione.

Kaba SA non risponde della correttezza e della completezza di questa documentazione per quanto riguarda testi, grafica, rinvii o altre informazioni ivi contenute. La Kaba SA non risponde dei danni, diretti, indiretti o accidentali legati alla consultazione di questa documentazione, che si tratti di danni a cose, persone o danni di natura economica.

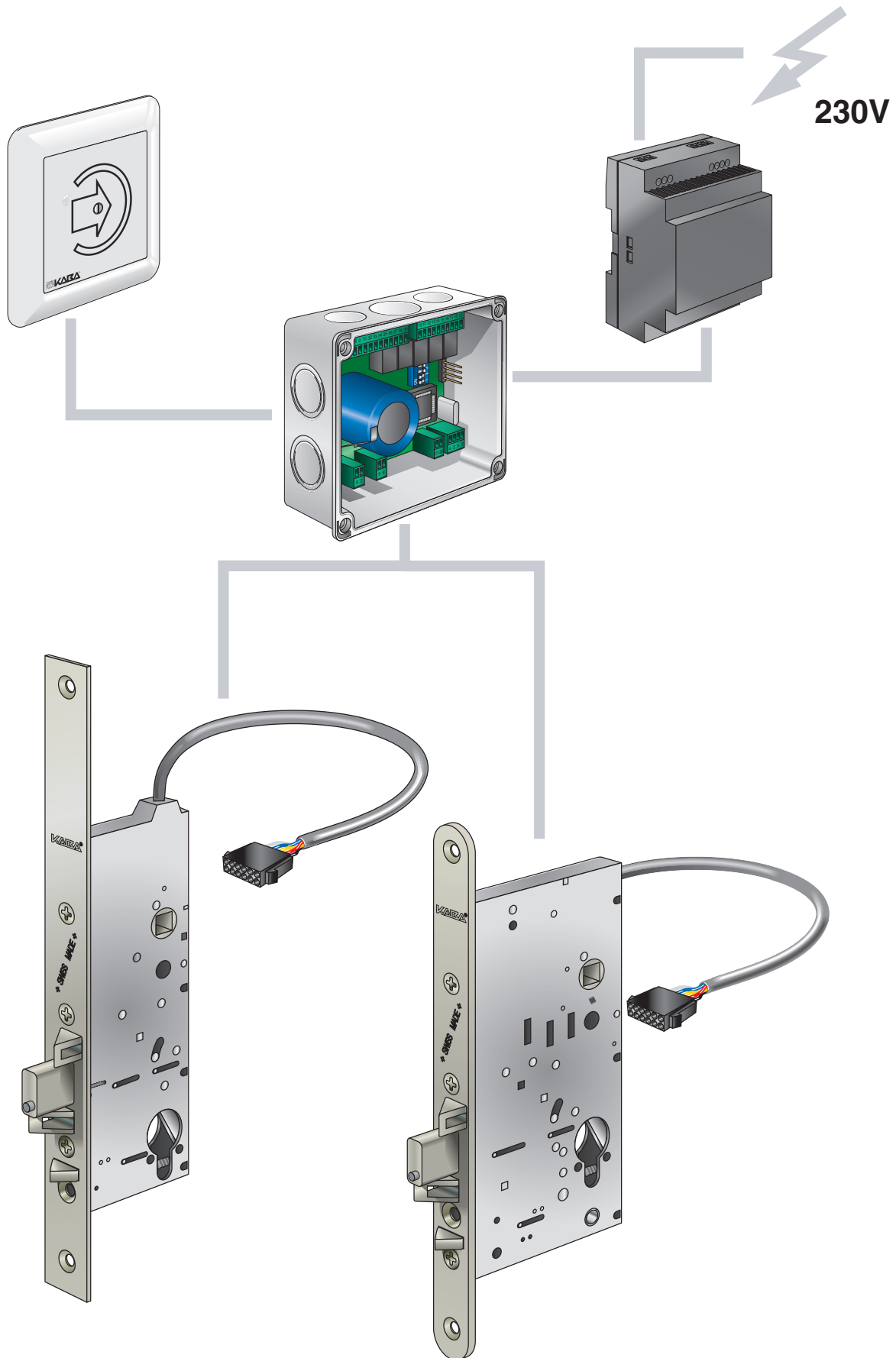
Il contenuto di questa documentazione può essere modificato senza preavviso e non è vincolante per Kaba SA nel futuro.

Kaba® = marchio registrato di Kaba SA

© Copyright by Kaba SA Wetzikon 2009

La presente documentazione non deve essere riprodotta né riutilizzata in nessun modo senza l'autorizzazione scritta di Kaba SA.

Beispiel / exemple / esempio



Hinweise

Installation, Störungsbehebung und Reparaturen, dürfen nur durch Personen mit den dafür benötigten Panikverschluss-Kenntnissen erfolgen. Im Störungs- oder Servicefall ist dementsprechend der Kaba Fachpartner, welcher die Installation durchführte, einzuschalten.

Diese Anleitung ist für die Installation des Befehlsteils lose (als Print), im Gehäuse eingebaut oder als komplette Befehlsbox, verwendbar.

Das Kaba x-lock Befehlsteil für die Motorschlösser muss aus sicherheitstechnischen Gründen im geschützten Bereich installiert werden.



Achtung:

Das Kaba x-lock Befehlsteil wird über das Netzteil an das elektrische Stromnetz von 230 Volt, 50 Hz angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen. 230 V Anschlüsse sind in jedem Fall als spannungsführend zu betrachten, das System darf nur von qualifiziertem Personal (z. Bsp. Elektroinstallateur) an das elektrische Netz und den Verbraucher angeschlossen oder von diesem getrennt werden.



Wichtig:

*Das Umstecken von Jumpfern (JP1 + JP2) wie auch das Umstellen von Dip-Switch-Schaltern (DIP) darf **nur im stromlosen Zustand** erfolgen.*

*Wird am Brandmelde-Eingang (X4) eine Steuerspannung angeschlossen, darf **an der Klemme keine Brücke** (Kurzschluss) eingesetzt sein/werden, dieser Vorgang führt zum Defekt des Befehlsteils.*



Hinweise:

Wird kein Türkontakt (X5) angeschlossen, muss eine Brücke eingesetzt sein, das Schloss verriegelt sonst nicht.

Empfehlung: Als stabilisiertes Speisungsgerät empfehlen wir das Kaba Netzteil Art. 4313. Dieses liefert 24 V Gleichstrom mit genügender Leistung (bis 1,3 A) für ein Motorschloss und bspw. einen Kaba elologic Leser.

Technische Daten

Leistungsdaten	
Stromversorgung	Stromversorgung 24V / 12V, vorzugsweise entstört und stabilisiert, Gleichstrom (-10 % / + 15 %)
Stromaufnahme	- Standby 80 mA - Tagbetrieb 90 mA - Motoraktivität 280 mA - Laden des Energiespeichers < 2 Sek. 400 mA
Kontaktbelastbarkeit	Riegelschaltkontakt: 30 V Gleichstrom 500 mA
Übrige Kontaktbelastbarkeit	30 V Gleichstrom 1 A (Relais)
Öffnungssignale	Potentialfrei
Ausgangssignale	Potentialfrei
Klemmen	Steckbar, max. Kabelquerschnitt 1mm ²
Verwendung	Mit Motorschloss Art. Nr. A412
Umgebung / Klima	
Schutzart	IP55
Lagertemperatur	-25 °C bis +80 °C
Betriebstemperatur	Konstante Dauertemperatur -10 °C bis +50 °C
Feuchtigkeit	Relative Luftfeuchtigkeit max. 75 %
Betauung	Nicht zulässig
Beregnung	Nicht zulässig
Umgebung	Stark staubige, aggressive oder mit Dämpfen angereicherte Umgebung nicht zulässig
Vibrationen	z.B. durch Fahrzeug nicht zulässig
Datenkabel Art. 411-2	
Länge	10 m oder 20 m
Adern	12 x 0,14 mm ² , nicht abgeschirmt
Stecker	Schlossseitig konfektioniert

Befehlssteil		Hinweis zu DIP-Schalter
Gehäuse	139 x 119 x 70 mm (B x H x T)	Einstellung der Freigabezeit/Impulsdauer mittels DIP-Schalter [DIP]. <i>Es lassen sich bei Impulssteuerung der Klemmen X6.1/X6.2 Freigabezeiten von 1 bis 19 Sek. einstellen. Längere Freigabezeit od. Dauerfreigabe durch entspr. lange Ansteuerzeit erreichbar.</i>
Befestigung	2 Schrauben (Ø 4 mm)	
Sicherung [F1]	Eingangssicherung 24 V intern 1 A (Wert: 1000 mA, träge 125 V) (A412-2)	
Sicherung [F2]	Sicherung Brandmeldeanlage ext. Steuerspannung 1 A (Wert: 1000 mA, träge 125 V) (A412-2)	
Zubehör	3 Stopfbuchsen für 8 ausbrechbare Stopfbuchsenplätze	

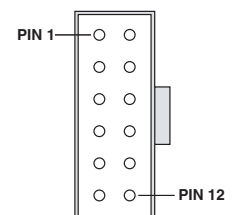
Konfiguration

	Ansicht	Beschreibung
	JP1 - Brandmeldeanlage	
	Anschluss über potentialfreien Öffnerkontakt	
	Anschluss über externe 24 V Steuerspannung	
JP2 - Stromversorgung		
	Stromversorgung 24V	
	Stromversorgung 12V - 20V	
DIP Schalter für Impulsdauer		
	Basis = 1 Sekunde	
	1	ON + 1 Sekunde
	2	ON + 2 Sekunden
	3	ON + 5 Sekunden
	4	ON + 10 Sekunden
Bsp.=4 Sek.		
LED1 - Anzeige		
Weiss	Befehlssteil ohne Strom	
Blinkt grün	Riegel kann nicht zurückgezogen werden, Türdrücker länger als 4 Min. betätigt, oder Öffnungssignal ohne Verbindung zu Schloss.	
Grün	Befehlssteil hat Strom und es steht keine Störung an.	

Betriebsarten	
Nacht:	Riegel ausgefahren Anwendung: Türe soll verriegelt sein
Tag:	Riegel eingefahren und Kreuzfalle starr, Anwendung: Türe nur geschlossen, Autorisierung jedoch notwendig.
Freigabe:	Riegel eingefahren und Kreuzfalle frei Anwendung: Berechtigter Eintritt nach Autorisierung mit Medium
Publikum:	Riegel eingefahren und Kreuzfalle frei Anwendung: Eintritt ohne Medium

Klemmenbelegung Anschlusskabel A411-2

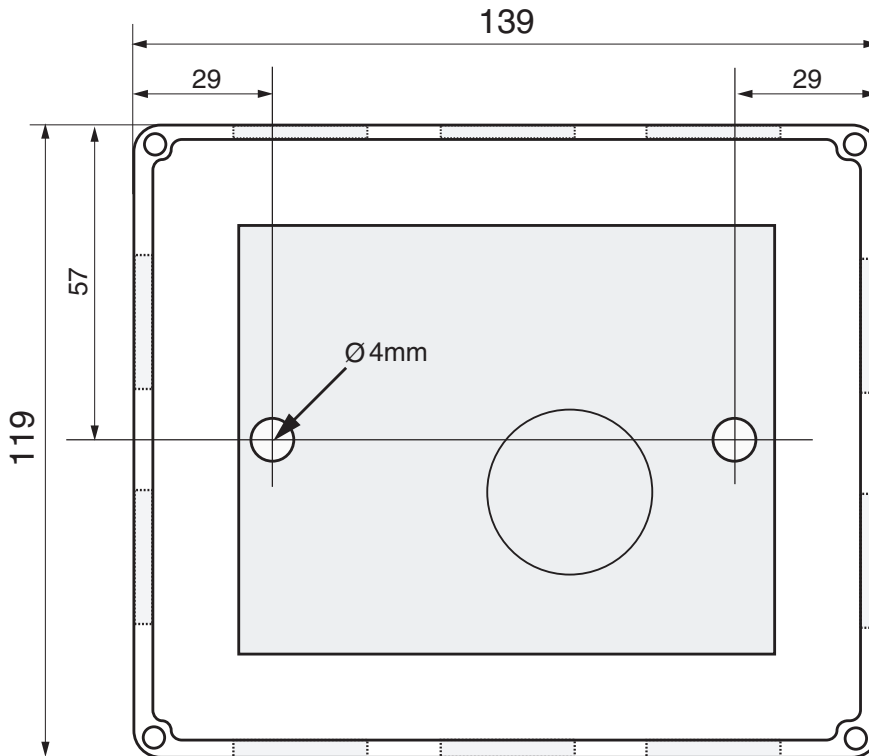
Klemme	Bez.	Farbe	Funktion	PIN
X1.1	27	Schwarz	Freigabe	1
X1.2	28	Rot	Freigabe	2
X1.3	2	Blau	Drücker betätigt	3
X1.4	31	Rosa	Tag / Nacht	4
X1.5	32	Grau	Steuerfallenzustand	5
X1.6	33	Gelb	Tag / Nacht	6
X1.7	34	Grün	Drücker betätigt	7
X1.8	35	Braun	Steuerfallenzustand	8
X1.9	36	Weiss	Riegelzustand	9
X1.10	37	Violett	Riegelzustand	10
X1.11	38	Rot/Blau	Leistungsüberwachung / Zylinderkontakt (opt.)	11
X1.12	39	Grau/Rosa	Leistungsüberwachung / Zylinderkontakt (opt.)	12



Klemmenbelegung

Eingänge					
Kl.	Bez.	Signal	Kont.	LED	Funktion
X7.1	1	24 V DC	0 V	LED1	Stromversorgung für Befehlssteil und Motorschloss Umschaltung auf 12V: [Jumper = JP2]
X7.2	3		24 V		
X5.1	2	Ext. Türkontakt	NO		Externer Türkontakt
X5.2	6		COM		
X4.1	8	Brandmeldeanlage	NO		Anschluss Brandmeldeanlage mit potenzialfreiem Kontakt oder als 24V Steuerspannung für internes Relais [Jumper = JP1]
X4.2	9		COM		
X6.1	2	Öffnungssignal Impuls oder Dauer	NO		Kontakt offen: Betriebsart Nacht Kontakt geschlossen: Betriebsart Freigabe (Impuls) oder Publikum (Dauer)
X6.2	5		COM		
X6.3	2	Dauersignal	NO		Kontakt offen: Betriebsart Nacht Kontakt geschlossen: Betriebsart Tag
X6.4	4		COM		
Ausgänge					
Kl.	Bez.	Signal			Funktion
X1	27-39	Datenkabel			Verbindung zu Motorschloss
X2.1	10	Signal Tag/Nacht	NO	LED2	Kontakt geschlossen: Signal Tagbetrieb Kontakt offen: Kein Signal
X2.2	11		COM		
X2.3	12	Signal Türantrieb aus- gelöst nur durch Impulssignal	NO	LED3	Kontakt geschlossen: Signal an Türantrieb Kontakt offen: Kein Signal
X2.4	13		COM		
X2.5	14	Signal Störung/ Netzausfall	NC	LED4	Kontakt offen: Keine Störung, normaler Betriebszu- stand Kontakt geschlossen: Bei Stromausfall, Systemfehler, Riegel öffnet nicht, Drücker zu lange betätigt, Steuerung defekt, Öffnungssignal ohne Verbindung zum Schloss
X2.6	15		COM		
X2.7	16	Signal Türdrücker	NO	LED5	Kontakt geschlossen: Türdrücker zu 10 % betätigt Kontakt offen: Türdrücker nicht betätigt
X2.8	17		COM		
X2.9	18	Signal Türzustand	NO	LED6	Kontakt geschlossen: Externer Türkontakt (X5) geschlossen, und Steuerfalle zu 25 % eingedrückt. Kontakt offen: Externer Türkontakt (X5) offen, und/oder Steuerfalle zu 75 % ausgefahren.
X2.10	19		COM		
X3.1	21	Signal Riegelzustand	NC		Kontakt geschlossen: Riegel zu 95 % ausgefahren Kontakt offen: Riegel nicht ausgefahren
X3.2	20		COM		
X8.1	24	Zylinderkontakt	NO		Kontakt geschlossen: Schlüssel gesteckt und gedreht Kontakt offen: kein Schlüssel oder Schlüssel in 0-Position Hinweis: Zylinderkontakt ist schlossabhängig!
X8.2	25		COM		
X10.1	22	Gehäusekontakt	NO		Kontakt geschlossen: Gehäuse geschlossen Kontakt offen: Gehäuse geöffnet Wichtig: Wird die Gehäusedeckelüberwachung verwendet, muss der Federhebel des Abhebekontakts [A], damit er den Kontakt schliesst, in die passende Lage gebogen werden.
X10.2	23		COM		

Befehlsgehäuse / boîtier de commande / scatola di comando A412-1A



Befehlsbox / boîte de commande / scatola di comando A412-1B

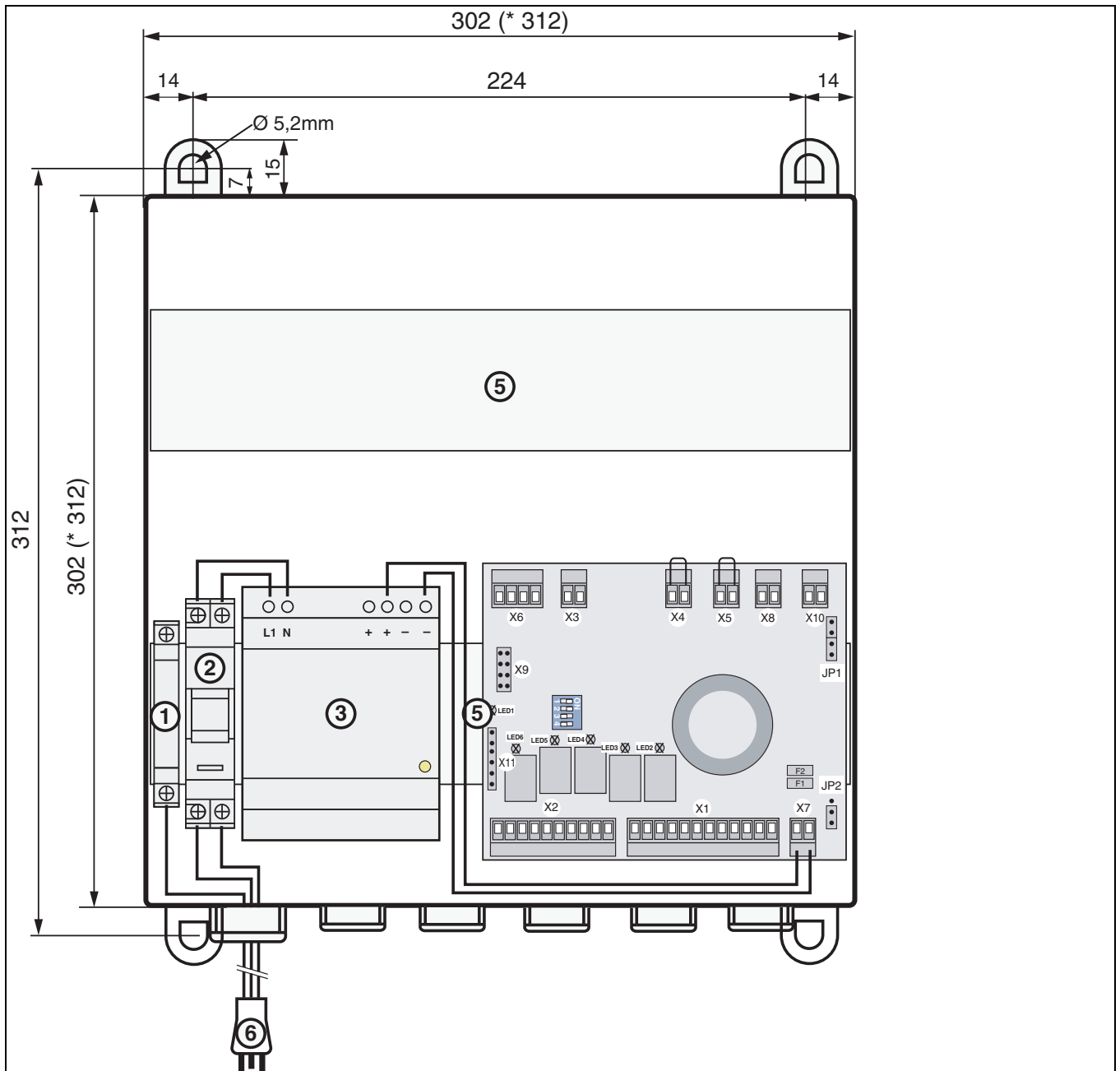
Abmessungen / dimensions / dimensioni

Ausführung	
Gehäuse o. Deckel	302 x 302 x 120 mm (B x H x T)
Gehäuse m. Deckel	312 x 312 x 120 mm (B x H x T)
Material	Stahlblech einbrennlackiert
Verschluss	Deckel mit 4 Schrauben verschlossen
Montage	4 Befestigungsösen ausserhalb der Box

Modèle	
Boîtier sans couvercle	302 x 302 x 120 mm (l x h x p)
Boîtier avec couvercle	312 x 312 x 120 mm (l x h x p)
Matériau	tôle d'acier thermolaquée
Fermeture	couvercle fermé à l'aide de 4 vis
Montage	4 œillets de fixation en dehors de la boîte

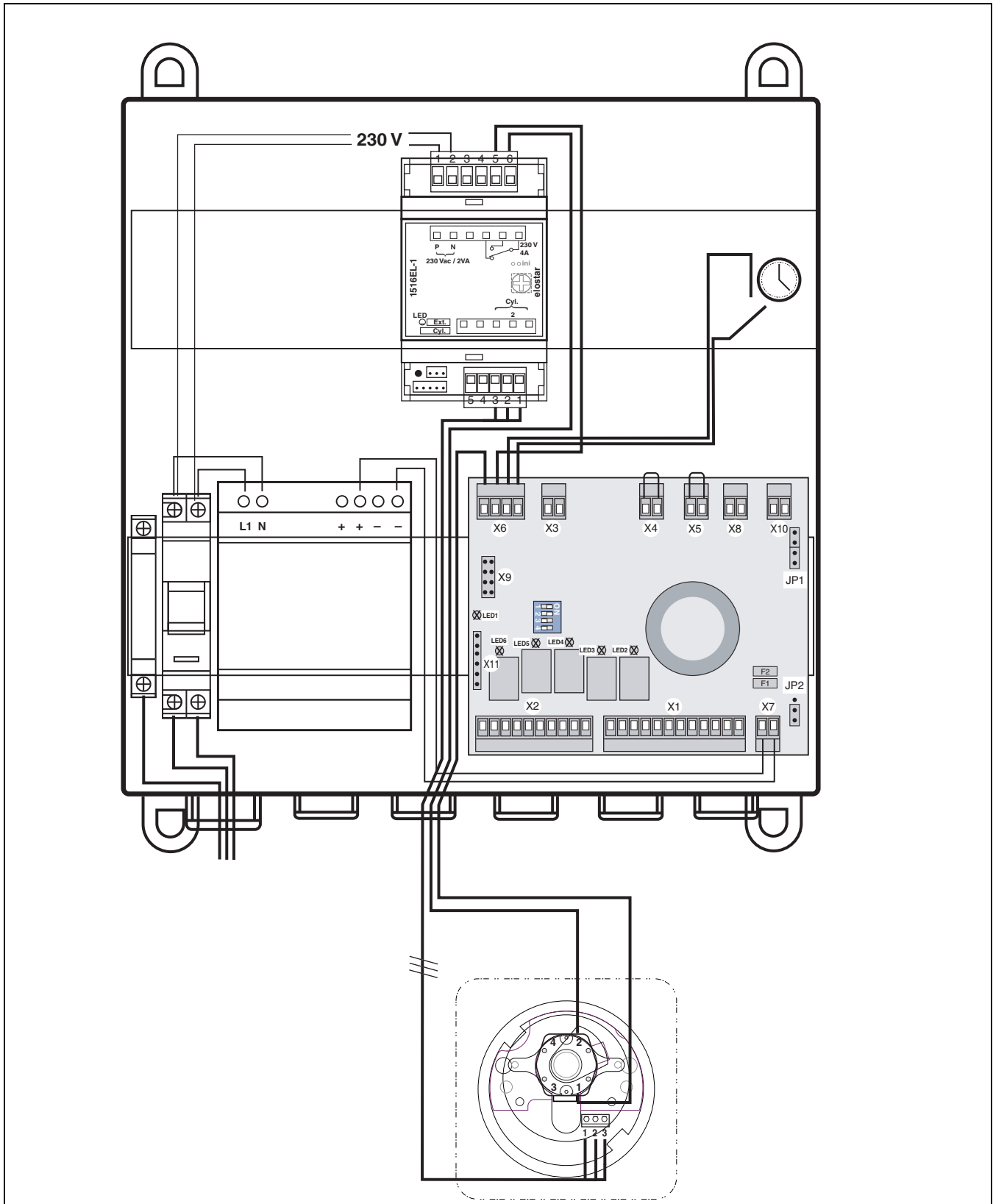
Esecuzione	
Scatola o coperchio	302 x 302 x 120 mm (L x A x P)
Scatola con coperchio	312 x 312 x 120 mm (L x A x P)
Materiale	Lamiera in acciaio verniciata a caldo
Chiusura	Coperchio chiuso da 4 viti
Montaggio	4 occhielli di fissaggio fuori dalla scatola

Befehlsbox / boîte de commande / scatola di comando A412-1B



Nr/n°/n.	Artikel	Article	Articolo
1	Erdungsklemme	borne de mise à la terre	Morsetto di terra
2	Umlegeschalter Art. 4322	commutateur d'inversion n° d'art. 4322	Commutatore art. n. 4322
3	Netzteil Art. 4313	bloc d'alimentation n° d'art. 4313	Alimentatore art. n. 4313
4	Befehlssteil Art. A412-1	partie commande n° d'art. A412-1	Unità di comando art. n. A412-1
5	Halteprofil TS-35 Art. 4320	rail de fixation TS-35 n° d'art. 4320	Profilo di supporto TS-35 art. n. 4320
6	Netzstecker	prise secteur	Spina

Applikation / application / applicazione Kaba elostar



Applikation / application / applicazione Kaba eolegic

